



Ararat-Akademie im Verein JSB e.V.  
bei der Evang. Gehörlosenseelsorge  
Egidienplatz 33  
90433 Nürnberg

**Telefon**

0911/21413-334

**Fax**

0911/21413-22

**Mail**

ararat-akademie@verein-jsb.de

**Internet**

Internet: [www.ararat-akademie.de](http://www.ararat-akademie.de)

Die Ararat-Akademie bietet folgende  
Fortbildung für GebärdensprachdolmetscherInnen an:

## „Fremdschämen“

**Dozentin: Sabine Eschlberger (geb. Goßner)**

**Wann?**

Freitag, 23.10.2020

10:00 – 17:30 Uhr

Samstag, 24.10.2020

09:00 – 16:30 Uhr

**Wo?**

in den Räumen der  
Evang. Gehörlosenseelsorge  
Egidienplatz 33  
90403 Nürnberg

**Inhalt:**

Fremdschämen beim Arbeiten mit Hörenden und Gehörlosen – ein weit verbreitetes und wenig diskutiertes Phänomen. In dieser Fortbildung werden Scham und Fremdschämen definiert. Deren Ursachen werden diskutiert und die Folgen für das Dolmetschen beleuchtet. Wege des Umgangs damit werden praxisnah erarbeitet, um den Arbeitsalltag befriedigender gestalten zu können. Im Vordergrund stehen dabei reflektierendes Vorgehen sowie ein kollegialer Austausch. Fallbeispiele der TeilnehmerInnen werden gerne aufgenommen.

**Dozentin:**

Sabine Eschlberger ist bald 30 Jahre Dolmetscherin für DGS und unterrichtet seit 25 Jahren in verschiedenen berufsbegleitenden bzw. Vollzeit-Studiengängen und -Ausbildungen zum Gebärdensprachdolmetschen. Sie arbeitet zudem als Coach für DolmetscherInnen und geht bei ihrer Arbeit ganzheitlich und lösungsorientiert vor.

## **Teilnahmegebühr:**

320,00 pro Person

Es stehen Getränke und kleine Snacks zur Verfügung (natürlich inklusive!).

Teilnehmerzahl: 8 – 12 Teilnehmer

## **Anmeldung:**

Bitte nutzen Sie das Anmeldeformular (siehe Anhang).

Anmeldung per Post, E-Mail (PDF) oder Fax bis spätestens **11.09.2020** an:

Sabine Elsner

Ararat-Akademie

im Verein zur JSB bei der Evang. Gehörlosenseelsorge e.V.

Egidiensplatz 33

90403 Nürnberg

oder

ararat-akademie@egg-bayern.de

oder

Fax: 0911 214 13 - 22

Sie erhalten im Anschluss eine Anmeldebestätigung zusammen mit der Rechnung.  
Bitte überweisen Sie den Seminarpreis erst nach Erhalt der Rechnung mit Angabe der Rechnungsnummer.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

